



# SHERATON

Cascais Resort

## FESTAS DE ANIVERSÁRIO | BIRTHDAY PARTIES

### OPÇÃO | OPTION 1

24.5€ POR CRIANÇA DOS 5 AOS 9 ANOS

PER CHILD FROM 5 TO 9 YEARS OLD

49€ POR ADULTO | PER ADULT

- Brunch
- Acesso à piscina | Access to the swimming pool
- Atividades com animador(a) no jardim em formato não exclusivo  
Activities with an animator in the garden (non exclusive format)
- Acesso ao Brave Kids em formato não exclusivo  
Access to Brave Kids non exclusive  
Opção apenas válida durante o fim-de-semana e em época de Brunch | Option only valid during the weekend and during Brunch season

### OPÇÃO | OPTION 2

Atividades com animador(a) no Brave Kids

Activities with an animator at Brave Kids

Menu lanche | Snack Menu

#### INCLUI | INCLUDES

- Menu Lanche\*\* desde €15 por criança  
Snack Menu\*\* from 15€ per child
- Animação exclusiva\*: 1 animador desde €145 ou 2 animadores desde €200 | Exclusive animation\*: 1 animator from €145 or 2 animators from €200
- Opcional: Acesso à piscina - €12.5 por criança e €25 por adulto | Optional: Pool access - €12.5 per child and €25 per adult

### OPÇÃO | OPTION 3

Espaços exclusivos | Exclusive venues

Acesso ao Brave Kids | Brave Kids access

#### INCLUI | INCLUDES

- Sala Guincho: 250€ por 4h + possibilidade de colocação de insufláveis | Guincho Room: €250 for 4 hours + possibility of placing inflatables
- Menu Lanche\*\* desde 15€ por criança | Snack Menu\*\* from 15€ per child
- Opcional: Animação exclusiva\* - 1 Animador desde 145€ ou 2 animadores desde 200€ | 1 Animator from 145€ or 2 animators from 200€



\*Valor para 2h. Preço varia consoante o pack de atividades escolhido. Horas extra de animação: 1 animador - 35€/h ou 2 animadores - 50€/h | Value for 2h. Price varies depending on the activity pack chosen. Extra hours of entertainment: 1 animator - 35€/h or 2 animators - 50€/h

\*\* As refeições serão sempre servidas em modo buffet na sala Guincho, restaurante Glass Terrace ou Flow Pool Bar | Meals will always be served buffet style in Guincho room, at the Glass Terrace Restaurant or at the Flow Pool Bar



BRAVE KIDS

## PASSOS PARA REALIZAÇÃO DA SUA FESTA INFANTIL NO NOSSO RESORT STEPS FOR THROWING YOUR CHILDREN'S PARTY AT OUR RESORT

1º Escolher o pack pretendido, dentro das 3 opções apresentadas | 1<sup>st</sup> Choose the desired pack, within the 3 options presented;

2º Adicionar os serviços extra que desejar | 2<sup>nd</sup> Add any extra services you wish

3º Contactar a equipa de Grupos e Eventos do Hotel (events@sheratoncascais.com), para fazer o pedido de disponibilidade (mencionando o pack e extras pretendidos, n.º de crianças estimado, dia e horas) e reconfirmar a cotação

3<sup>rd</sup> Contact the Hotel Groups and Events team (events@sheratoncascais.com), request availability (mentioning the desired pack and extras, estimated number of children, day and hours) and receive confirmation of the quote.

### SERVIÇOS EXTRA | EXTRA SERVICES

- Se desejar animação em exclusivo, peça-nos o catálogo com as diferentes opções, 1 animador desde 145€ ou 2 animadores desde 200€ | If you wish to have exclusive animation, please ask us for the catalog with the different options, 1 animator from 145€ or 2 animators from 200€
- Se desejar uma mascote, peça-nos o catálogo mascotes | Mascotes desde 1h - 145€ ou 2h - 185€  
If you wish to have a Mascot, please ask us for the Mascots Catalog | From 1h - 145€ or 2h - 185€
- Se desejar alugar um insuflável ou piscina de bolas, peça-nos o catálogo, desde 110€. Monitor de apoio a partir de 70,00€ (3 horas).  
| If you wish to have an inflatable or ball pool, please ask us for the catalog, from 110€. Support monitor from 70,00€ (3 hours).
- Saquinhos de ofertas desde 3.5€/criança | Gift bags from 3.5€/child
- Pinhatas com doces 35€ | Piñatas with candy - 35€
- Fotógrafo profissional 80€/h, portefólio disponível para consulta | Professional photographer 80€/h, portfolio available for consultation
- Bolo aniversário a pedido ou, caso pretenda, poderá trazer o seu bolo de fora mas terá de ser assinado um termo de responsabilidade  
Birthday cake - on request or, if you wish, you can bring your own cake from outside but a disclaimer must be signed
- Menu para adultos a pedido | Adult's menu on request
- Cantinho para bebés, dos 8 meses aos 3 anos com brinquedos e babysitter desde 75€ | Corner for babies, from 8 months to 3 years old with toys and babysitter from 75€
- Recomendação: Seguro Acidentes Pessoais - 2€/criança | Recommendation: Personal Accidents Insurance - 2€/child

### COMPOSIÇÃO MENU LANCHE SNACK MENU COMPOSITION

LANCHE COM REPOSIÇÃO DURANTE 30 MIN  
SNACKS AND DRINKS WITH REPLACEMENT OF 30 MIN.

Mini Sandes do Chef | Mini Sandwich of Chef's choice  
Batatas fritas | Chips  
Salada de fruta | Fruit Salad  
Gelatina de fruta | Fruit Jelly  
Mousse de chocolate com smarties  
ou Brownie de chocolate  
Chocolate mousse with smarties or Chocolate brownie  
Mini pastelaria do Chef | Mini Pastry (Chef's choice)  
Pipocas | Popcorns  
Bebidas: águas, sumos e refrigerantes  
Drinks: waters, juices and soft drinks

### SUPLEMENTOS MENU CRIANÇAS SUPPLEMENTS CHILDREN MENU

(PREÇO POR CRIANÇA)  
(PRICE PER CHILD)

Nuggets de frango | Chicken nuggets 1€  
Douradinhos de peixe | Fish fingers 1€  
Mini sandwich salmão | Salmon mini sandwich 2€  
Mini sandwich de frango | Chicken mini sandwich 1.50€  
Mini iogurtes naturais | Mini natural yoghurts 1€  
Mini iogurtes frutos vermelhos | Mini red fruits yoghurts 1.5€  
Mini iogurtes de granola | Mini granola yoghurts 1.50€  
Mini bolo opera | Opera mini cake 1.5€  
Mini mil folhas | Mini mille feuilles 1.5€  
Mini cachorro quente | Hot dog 2.5€  
Mini hamburgers 2.5€  
Carrinho de gelados | Ice cream trolley 2.5€  
Gomas e chupa-chupas | Candies and lolly pops 1€

### TERMOS E CONDIÇÕES | TERMS AND CONDITIONS

O espaço Brave Kids não pode ser alugado em exclusividade e é recomendado para idades até aos 12 anos. | The Brave Kids area can't be reserved in exclusive and is recommended for children up to 12 years old.  
Limite mínimo de crianças para realização das festas é de 6 crianças pagantes. | The minimum number of children required for these packages is 6 (paying).  
Para animação exclusiva é necessário 1 animador para cada 10 crianças. Caso a festa tenha mais do que 10 crianças, será necessário contratar um monitor extra.  
For exclusive animation, 1 animator is required for every 10 children. If the party has more than 10 children, it will be necessary to hire an extra monitor.  
A piscina não é vigiada. Como tal, o acesso das crianças deverá ser feito apenas com a companhia dos pais. | The pool is not supervised therefore the access can only be made with parent's supervision.  
Por razões de saúde pública, crianças ou adultos portadores de qualquer doença contagiosa não são permitidos no Resort. A temperatura corporal será verificada à entrada do Resort e a partir dos 12 anos de idade é necessário apresentar um teste Covid negativo ou o Certificado Digital Covid. | For public health reasons, children or adults carrying any contagious disease are not allowed in the Resort. Body temperature will be checked at the entrance and from 12 years onwards a negative Covid-19 test or Digital Covid Certification is required.  
Os animadores são responsáveis, entre outras tarefas, pelo cumprimento do programa de atividades e por zelar pelo comportamento das crianças sob seus cuidados. | Our animators are responsible among other tasks, for the fulfillment of the programme of activities and to watch over the behaviour of the children in their care.  
Na ausência de animadores, os pais que acompanham os filhos são responsáveis pela sua segurança, bem como pelo cumprimento das regras. | In the absence of the animators, the parents accompanying their children are responsible for their security, as well as the following of the rules.  
Objetos de vidro, como copos, garrafas ou pratos não são permitidos no Brave Kids. | Glass objects, such as glasses, bottles or dishes are not allowed in Brave Kids.  
O Resort não se responsabiliza por quaisquer danos sofridos pelos utilizadores, não causados por negligência do Hotel ou dos seus colaboradores, nem se responsabiliza por perdas ou danos materiais.  
The Resort is not responsible for any damages suffered by users, not caused by the negligence of the Hotel or its employees, nor is not responsible for loss or material damage.  
As refeições serão sempre servidas em modo buffet na sala Guincho, no Restaurante Glass Terrace ou no Flow Pool Bar. | Meals will always be served buffet style in Guincho room, at the Glass Terrace Restaurant or at the Flow Pool Bar.  
Insufláveis apenas podem ser colocados na Sala Guincho. Quando não for contratado animador, a festa deverá ser supervisionada pelos pais. | Inflatables can only be placed in the Guincho room and when a monitor is not hired, the party must be supervised by the parents.  
Decorações temáticas devem ser providenciadas pelos pais do/a aniversariante. | Themed decorations must be provided by the parents.  
Crianças até 2 anos não pagam. | Children aged up to 2 do not pay.  
No momento da confirmação da reserva, solicitamos um pré-pagamento de 50% do valor total contratado. Até 3 dias antes do Evento, o Hotel deverá ter 100% do pagamento. | At the moment of confirmation, the hotel requires a pre-payment of 50% of the total contracted amount. 3 days prior the hotel will request the full payment of the contracted services.  
O número final de crianças deve ser confirmado até 3 dias antes da Festa. | The final number of children must be confirmed up to 3 days prior.  
Política de cancelamento: para cancelar a festa de aniversário sem custos, o Resort deverá ser avisado com pelo menos 7 dias de antecedência. Entre 6 a 3 dias antes do evento, será cobrada uma taxa de cancelamento de 50%. A menos de 3 dias do evento, será cobrada uma taxa de cancelamento de 100%. | Cancellation policy: to cancel the birthday party free of charge, the Resort must be notified at least 7 days in advance. Between 6 to 3 days before the event, a 50% cancellation fee will be charged. Less than 3 days before the event, a 100% cancellation fee will be charged.

CONTACTOS PARA RESERVAS: events@sheratoncascais.com | +351 214 829 100